



Induktív fűtőberendezések

Heater BASIC

Üzemeltetési útmutató

We pioneer motion

SCHAEFFLER

Tartalomjegyzék

1	Tudnivalók az útmutatóhoz.....	6
1.1	Ikonok	6
1.2	Jelzések	6
1.3	Elérhetőség	7
1.4	Jogi tudnivalók	7
1.5	Képek	7
1.6	További információk	7
2	Általános biztonsági rendelkezések.....	8
2.1	Rendeltetésszerű használat	8
2.2	Nem rendeltetésszerű használat.....	8
2.3	Képzett személyzet.....	8
2.4	Veszélyek	8
2.4.1	Elektromos feszültség	8
2.4.2	Elektromágneses mező	9
2.4.3	Magas hőmérséklet	10
2.4.4	Botlásveszély.....	10
2.4.5	Emelés	10
2.4.6	Leeső tárgyak.....	10
2.5	Biztonsági berendezések.....	11
2.6	Védőeszközök	11
2.7	Biztonsági előírások	11
2.7.1	Az utasítások követése	11
2.7.2	Szállítás	11
2.7.3	Tárolás	11
2.7.4	Üzembe helyezés.....	12
2.7.5	Üzemeltetés	12
2.7.6	Karbantartás	13
2.7.7	Ártalmatlanítás	13
2.7.8	Átalakítás.....	13
2.8	Munkavégzés az elektromos berendezéseken.....	13
3	A csomag tartalma	14
3.1	Szállítási sérülések.....	14
3.2	Hibák	14
4	Termékleírás.....	15
4.1	Működés	15
4.1.1	Működési elv.....	15
4.2	Kezelőpanel kijelzővel	16
4.3	Hőmérséklet-érzékelő.....	17
5	Szállítás és tárolás	18
5.1	Szállítás	18
5.2	Tárolás	18
6	Üzembe helyezés.....	19

6.1	Veszélyzóna.....	19
6.2	Első lépések.....	19
6.3	Feszültségellátás.....	20
6.3.1	Fektesse le és csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt.....	20
7	Üzemeltetés.....	21
7.1	Általános előírások.....	21
7.2	Óvintézkedések.....	21
7.3	A tartó, a forgó vagy a függőleges keresztfej kiválasztása.....	21
7.4	A munkadarab pozicionálása.....	22
7.4.1	A munkadarab elhelyezése felfüggesztve.....	24
7.4.2	A munkadarab pozicionálása vízszintesen fektetve.....	25
7.4.3	A munkadarab elhelyezése felakasztott helyzetben.....	25
7.5	Üzem módok.....	28
7.5.1	Hőmérséklet üzemmód.....	28
7.5.2	Idő üzemmód.....	28
7.6	Hőmérséklet üzemmód.....	29
7.6.1	Munkadarab hevítése.....	29
7.6.2	Celsius vagy Fahrenheit.....	30
7.6.3	A hőmérséklet-érzékelő meghibásodott.....	30
7.6.4	A munkadarab felszerelése.....	30
7.7	Idő üzemmód.....	31
7.7.1	Munkadarab hevítése.....	31
7.7.2	A munkadarab felszerelése.....	32
8	Hibák elhárítása.....	33
8.1	A forgó keresztfej beállítása.....	33
8.2	A függőleges keresztfej beállítása.....	35
9	Javítás.....	36
10	Karbantartás.....	37
11	Üzemen kívül helyezés.....	38
12	Ártalmatlanítás.....	39
13	Műszaki adatok.....	40
13.1	A munkadarab maximális tömege.....	42
13.2	Energiabevitel és hevítési idő.....	42
13.3	HEATER20-BASIC.....	43
13.4	HEATER50-BASIC.....	44
13.5	HEATER100-BASIC.....	45
13.6	HEATER150-BASIC.....	46
13.7	HEATER200-BASIC.....	47
13.8	HEATER400-BASIC.....	48
13.9	HEATER600-BASIC.....	49
13.10	HEATER800-BASIC.....	50
13.11	HEATER1600-BASIC.....	51
13.12	Kábelszínek.....	52

13.12.1	HEATER20 – HEATER150	52
13.12.2	HEATER200 – HEATER1600.....	52
13.13	CE-megfelelőségi nyilatkozat.....	53
14	Tartozékok.....	54

1 Tudnivalók az útmutatóhoz

Jelen útmutató a termék része és fontos információkat tartalmaz. A használat előtt figyelmesen olvassa el, és kövesse pontosan az utasításokat.





Az útmutató eredeti nyelve a német. Az összes többi nyelv az eredeti nyelv fordítása.

1.1 Ikonok

A figyelmeztető ikonok és a veszélyt jelző ikonok meghatározását lásd itt: ANSI Z535.6-2011.

1.1.1 Figyelmeztető ikonok és veszélyt jelző ikonok

Jelzés és magyarázat

 VESZÉLY	Figyelmen kívül hagyása azonnali halált vagy súlyos sérüléseket eredményez.
 FIGYELMEZTETÉS	Figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.
 VIGYÁZAT	Figyelmen kívül hagyása kisebb vagy könnyebb sérüléseket eredményezhet.
 ÉRTESÍTÉS	A szabályok be nem tartása a termék vagy a környező szerkezetek sérülését vagy meghibásodását okozhatja!

1.2 Jelzések

A figyelmeztető jelzések, tiltó jelzések és utasító jelzések definíciója a DIN EN ISO 7010, ill. a DIN 4844-2 szabványt követi.

1.2.1 Figyelmeztető jelzések, tiltó jelzések és utasító jelzések

Jelzés és magyarázat

	Általános figyelmeztetés
	Elektromos feszültségre vonatkozó figyelmeztetés
	Mágneses mezőre vonatkozó figyelmeztetés
	Nem ionizáló sugárzásra vonatkozó figyelmeztetés (pl. elektromágneses hullámok)
	Forró felületre vonatkozó figyelmeztetés
	Nagyfokú terhelésre vonatkozó figyelmeztetés
	A padlón lévő akadályokra vonatkozó figyelmeztetés
	Szívritmus-szabályozóval vagy beültetett defibrillátorokkal élő személyekre vonatkozó tiltás
	Fémimplantátummal élő személyekre vonatkozó tiltás
	Ne tartson magánál fémtárgyakat és ne viseljen órát
	Ne tartson magánál mágneses vagy elektronikus adathordozókat
	Tartsa be az útmutatót

Jelzés és magyarázat

Viseljen védőkesztyűt



Viseljen biztonsági lábbelit



Általános rendelkező jel

1.3 Elérhetőség



A jelen útmutató aktuális verziója elérhető az alábbi címen:

<https://www.schaeffler.de/std/1FB5>

Gondoskodjon róla, hogy a jelen útmutató mindig hiánytalan és olvasható legyen, és a terméket szállító, összeszerelő, szétszerelő, üzembe helyező, üzemeltető vagy karbantartó összes személy számára rendelkezésre álljon.

Tartsa biztonságos helyen az útmutatót, hogy bármikor tájékozódni tudjon belőle.

1.4 Jogi tudnivalók

A jelen útmutatóban szereplő információk a megjelenéskori állapotot tükrözik.

A termék nem rendeltetésszerű használata, valamint az önhatalmú változtatások nem engedélyezettek. A Schaeffler e tekintetben nem vállal felelősséget.

1.5 Képek

A jelen útmutatóban szereplő képek elvi ábrák lehetnek és eltérhetnek a kiszállított terméktől.

1.6 További információk

A kiválasztási varázsló a medias-ban segít kiválasztani a megfelelő fűtőberendezést: <https://www.schaeffler.de/std/1FEA>.

A szereléssel kapcsolatos kérdések esetén forduljon a Schaeffler helyi kapcsolattartójához.

2 Általános biztonsági rendelkezések

Ez a rész azt ismerteti, hogy hogyan kell használni a berendezést, ki kezelheti a berendezést, és mit kell betartani a berendezéssel végzett munka során.

2.1 Rendeltetésszerű használat

Az induktív fűtőberendezés rendeltetésszerű használata gördülőcsapágyak és más, forgásszimmetrikus, ferromágneses munkadarabok ipari fűtésére szolgál. Tömített és zsírral töltött gördülőcsapágyak fűtésére is lehetőség van. Ennek során be kell tartani a tömítés és a zsír maximálisan megengedett hevítési hőmérsékletét.

2.2 Nem rendeltetésszerű használat

Ne üzemeltesse a melegítő készüléket robbanásveszélyes környezetben.

Ne működtesse a fűtőberendezést zárt helyiségeken kívül. Ne működtesse a fűtőberendezést keresztfej nélkül. Üzemeltetés közben ne távolítsa el a keresztfejet.

2.3 Képzett személyzet

Az üzemeltető kötelességei:

- Gondoskodjon róla, hogy kizárólag képzett és felhatalmazott személyzet végezze a jelen útmutatóban leírt tevékenységeket.
- Gondoskodjon az egyéni védőeszközök használatáról.

A képzett személyzet teljesíti az alábbi feltételeket:

- A termék használatához szükséges ismeretek megléte, pl. a termék kezelésére vonatkozó oktatás által
- Jelen útmutató tartalmának teljes ismerete, különösen a biztonsági tudnivalóké
- Vonatkozó nemzeti előírások ismerete

2.4 Veszélyek

2.4.1 Elektromos feszültség

A fűtőberendezés egy elektromos készülék. A hálózati oldalon és belül feszültségek lépnek fel, amelyek súlyos sérülésekhez és halálhoz vezethetnek.

A berendezést olyan megfelelő tápellátáshoz kell csatlakoztatni, amely megfelel a típustáblán szereplő előírásoknak. A tápkábel sértetlenségét minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell. A berendezés karbantartása vagy javítása előtt mindig biztonságosan válassza le azt a hálózatról. A hálózatról történő biztonságos leválasztásához húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

2.4.2 Elektromágneses mező

A fűtőberendezés elektromágneses mezőt hoz létre. A működés során a személyeknek legalább 1 m távolságot kell tartaniuk a berendezéstől.

⚠ VESZÉLY



Erős elektromágneses mező

Szívmegeállás miatti életveszély szívritmus-szabályozóval élő személyeknél.

- Kerülje a veszélyzónában való tartózkodást.

⚠ VESZÉLY



Erős elektromágneses mező

Életveszély a felforrósodott fémimplantátum miatt.

Égési sérülések veszélye a testközelben lévő fémtárgyak miatt.

- Kerülje a veszélyzónában való tartózkodást.

Az aktív orvosi implantátumokkal rendelkező személyeknek a berendezés működése közben tilos annak közvetlen közelében tartózkodni. A létrehozott elektromágneses mező jelentősen befolyásolhatja az orvosi implantátumok megfelelő működését.

2.4.2.1 Implantátumok

Az implantátummal rendelkező személyeknek az induktív fűtőberendezésen történő munkavégzés előtt szakorvossal kell tisztázniuk, hogy az implantátum ferromágneses-e. Az elektromágneses mezők károsak lehetnek a passzív orvosi implantátumokra, például az ízületi protézisekre. Ezért azt tanácsoljuk, hogy a passzív implantátumokkal élő személyek ne tartózkodjanak az induktív fűtőberendezés közvetlen közelében, amikor az működésben van.

Az alábbi lista nem teljes, de a felhasználó számára kezdeti áttekintést nyújt arról, hogy mely implantátumtípusok lehetnek veszélyesek:

- mesterséges szívbillentyű
- beültethető defibrillátor (ICD)
- sztent
- csípőimplantátum
- térdimplantátum
- fémlemez
- fémcsavar
- fogászati implantátum és műfog
- cochleáris implantátum
- idegstimulátor
- inzulinpumpa
- kézprotézis
- bőr alatti piercing

2.4.2.2 Fémes tárgyak

A fémes tárgyat viselő személyeknek az induktív fűtőberendezésen történő munkavégzés előtt tisztázniuk kell, hogy a tárgy ferromágneses-e. A fémes tárgyak felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak.

Az alábbi lista nem teljes, de a felhasználó számára kezdeti áttekintést nyújt arról, hogy mely fémes tárgyak lehetnek veszélyesek:

- protézis
- szemüveg
- hallókészülék
- fülbevaló
- piercing
- nadrágtartó
- lánc
- gyűrű
- karperec
- kulcs
- óra
- érme
- golyóstoll, töltőtoll
- öv
- cipők fém orrmerevítővel vagy a talpban elhelyezett fémrugókkal

2.4.3 Magas hőmérséklet

A munkadarab a hevítéskor erősen felforrósodik. A berendezés alkatrészei a munkadarabbal való érintkezés vagy a sugárzó hő miatt szintén forróak lehetnek.

A munkadarabok kezelésekor mindig viseljen hőálló védőkesztyűt az égési sérülések elkerülése érdekében.

2.4.4 Botlásveszély

A felhasználó megbotolhat a fekvő alkatrészekben és a tápkábelekben, és megsérülhet. A botlásból eredő sérülés kockázatának minimalizálása érdekében a munkahelynek rendezettnek kell lennie. Minden mozdítható, felesleges tárgyat el kell távolítani a berendezés közvetlen közeléből. A hálózati csatlakozókábelt úgy kell lefektetni, hogy a megbotlás kockázata minimális legyen.

2.4.5 Emelés

Egyes fűtőberendezések súlya meghaladja a 23 kg-ot, ezért egy személynek egyedül nem szabad felemelnie.

2.4.6 Leeső tárgyak

A felhasználóknak biztonsági cipőt kell viselniük, hogy megakadályozzák a munkadarabok vagy gépalkatrészek leesése miatt bekövetkező lábsérüléseket.

2.5 Biztonsági berendezések

A fűtőberendezés és használójának védelmét szolgálják az alábbi biztonsági berendezések:

- Ha a környezeti hőmérséklet +70 °C fölé emelkedik, a berendezés kikapcsol.
- A tekercs hőmérsékletét folyamatosan figyeli a rendszer. A hővédelem leállítja a hevítési folyamatot, mielőtt a tekercs túlmelegedne.
- Ha egy hőmérséklet üzemmód használata közben a gyártó által meghatározott időn belül nem ér el 1 °C-os hőmérséklet-növekedést, a fűtőberendezés kikapcsol. A kijelző a következő hibaüzenetet mutatja: [----] (4 villogó vízszintes vonal).
- A lengőkaros típusok biztonsági eszközként pozicionálóbütyökkel rendelkeznek.

2.6 Védőeszközök

A terméken végzett bizonyos munkákhoz egyéni védőeszközök viselése szükséges. Az egyéni védőeszközök az alábbiakból állnak:

 Szükséges egyéni védőeszközök

Egyéni védőeszközök	Utasító jelzés a DIN EN ISO 7010 szerint
Védőkesztyű, +250 °C-ig (+482 °F) hőálló	
Biztonsági lábbeli	

2.7 Biztonsági előírások

A fűtőberendezéssel végzett munka során vegye figyelembe az alábbi biztonsági előírásokat. A veszélyekhez kapcsolódó további utasítások és konkrét viselkedésmódok például az Üzembe helyezés ►19|6 és az Üzemeltetés ►21|7 című fejezetekben található.

2.7.1 Az utasítások követése

Mindig kövesse ezeket az utasításokat.

2.7.2 Szállítás

A fűtőberendezést közvetlenül a fűtés után nem szabad mozgatni.

2.7.3 Tárolás

A fűtőberendezést az alábbi környezeti feltételek betartásával kell tárolni:

- Páratartalom minimum 5 %, maximum 90 %, nem lecsapódó
- Napfénytől és UV-sugárzástól védett
- Nem robbanásveszélyes környezet
- A környezet vegyileg nem agresszív
- Hőmérséklet 0 °C (+32 °F) és +50 °C (+122 °F) között

Ha a fűtőberendezést alkalmatlan környezeti feltételek között tárolják, annak valószínű következménye az elektronika károsodása, a keresztfej érintkezőfelületeinek és az U-alakú mag érintkezőfelületeinek (pólus) korróziója, vagy a műanyag burkolat deformációja.

2.7.4 Üzembe helyezés

A fűtőberendezést nem szabad átalakítani.

Kizárólag eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket szabad használni.

A fűtőberendezést csak zárt, jól szellőző helyiségben szabad használni.

Mobil kivitel esetén mozgatás után mindig működtetni kell a vezetőgörgők fékeket.

A hálózati csatlakozókábelt nem szabad átvezetni az U-alakú magon.

A berendezést csak megfelelő feszültségellátáshoz szabad csatlakoztatni, lásd a típustáblát.

2.7.5 Üzemeltetés

A fűtőberendezést kizárólag az alábbi környezeti feltételek mellett szabad használni:

- zárt helyiség
- sík és megfelelő teherbírású alapzat
- Páratartalom minimum 5 %, maximum 90 %, nem lecsapódó
- Nem robbanásveszélyes környezet
- A környezet vegyileg nem agresszív
- Hőmérséklet 0 °C (+32 °F) és +50 °C (+122 °F) között

A munkadarabot nem szabad felhevíteni, ha annak tömege meghaladja a megengedett legnagyobb értéket.

A munkadarabot nem szabad felhevíteni, ha a mérete nem éri el a megengedett legkisebb értéket, vagy meghaladja a megengedett legnagyobb értéket ►40 | 13.

A 23 kg-nál nagyobb tömegű munkadarabokat 2 személynek vagy megfelelő emelőeszköz segítségével kell szállítani.

A 46 kg-nál nagyobb tömegű munkadarabokat megfelelő emelőeszköz segítségével kell szállítani.

Nem lóghat munkadarab ferromágneses anyagból készült kötélén vagy láncon a hevítési folyamat során.

A berendezés használójának a hevítés során legalább 1 m távolságot kell tartania a fűtőberendezéstől.

Az U-alakú magot és a keresztfejet nem szabad fémes tárgyakkal megérinteni. A ferromágneses anyagból készült tárgyakat a fűtőberendezéstől legalább 1 m távolságban kell elhelyezni.

A tartó keresztfejek, a forgó keresztfejek és a függőleges keresztfejek nem állíthatók elő vagy munkálthatók meg saját hatáskörben.

A fűtőberendezést csak azután szabad bekapcsolni, hogy a tartó, a forgó és a függőleges keresztfejet már megfelelően elhelyezték.

Hevítés közben soha ne távolítsa el a tartó, a forgó és a függőleges keresztfejet.

A fűtőberendezést nem szabad a főkapcsolóval kikapcsolni, miközben a berendezés egy szerkezeti elemet hevít.

A hevítéskor keletkező füstöt vagy gőzt nem szabad belélegezni. Ha a hevítés során füst vagy gőz keletkezik, megfelelő elszívórendszert kell telepíteni.

A fűtőberendezést használaton kívül a főkapcsolóval ki kell kapcsolni.

2.7.6 Karbantartás

Szervizelés előtt a fűtőberendezést le kell választani a feszültségellátásról. A hálózati csatlakozó kihúzása leválasztja a berendezést a feszültségellátásról.

2.7.7 Ártalmatlanítás

A helyileg érvényes előírásokat be kell tartani.

2.7.8 Átalakítás

A fűtőberendezést nem szabad átalakítani.

2.8 Munkavégzés az elektromos berendezéseken

Szakmai képzettsége, ismeretei és tapasztalatai, valamint a vonatkozó előírások ismerete alapján csak villanyszerelő képes az elektromos rendszeren szakszerűen munkát végezni és a potenciális veszélyeket azonosítani.

3 A csomag tartalma

A fűtőberendezést a következő alaptartozékokkal szállítjuk:

- Fűtőberendezés
- 1 vagy több keresztfej, a fűtőberendezés méretétől függően.
- 1 hőmérséklet-érzékelő
- Védőkesztyű, +250 °C-ig (+482 °F) hőálló
- Petrolátum
- Teszttanúsítvány
- Üzemeltetési útmutató

3.1 Szállítási sérülések

1. Kiszállítás után azonnal ellenőrizze a terméket szállítási sérülések szempontjából.
2. Haladéktalanul jelentse a szállítási sérüléseket a szállítmányozónak.

3.2 Hibák

1. Kiszállítás után azonnal ellenőrizze a terméket felismerhető hibák szempontjából.
2. Haladéktalanul jelentse a hibákat a termék forgalomba hozójának.
3. A sérült termékeket ne helyezze üzembe.

4 Termékleírás

Egy alkatrészt szoros illesztéssel egy tengelyhez lehet rögzíteni. Ehhez az alkatrészt felmelegítik, és rátolják a tengelyre. Lehűlést követően az alkatrész rögzül. Egy fűtőberendezéssel szilárd, önmagukban zárt ferromágneses alkatrészeket lehet hevíteni. Ilyenek például a fogaskerek, az aljzatok és a gördülőcsapágók.

4

4.1 Működés

Az induktív fűtőberendezés erős elektromágneses mezőt gerjeszt, és ezáltal hevíti a ferromágneses munkadarabot. Tipikus alkalmazási eset a gördülőcsapágó hevítése. Erre tekintettel ebben az útmutatóban a gördülőcsapágó hevítésével foglalkozunk.

4.1.1 Működési elv

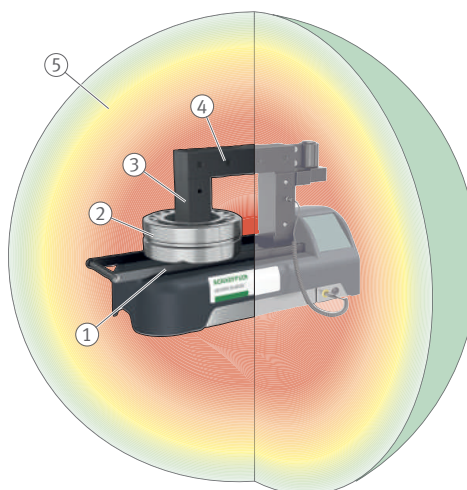
Az U-alakú mag két pólusát egy keresztfej köti össze egymással. Ezután az U-alakú mag és a keresztfej mágneses kört alkot. Ez a mágneses kör alapvetően az elsődleges tekercs. Az elsődleges tekercs elektromágneses váltakozó erőteret hoz létre. Ez az elektromágneses mező a vasmagon keresztül jut el a másodlagos tekercshez, például egy gördülőcsapágóhoz. A szekunder tekercsben magas indukált áram indukálódik alacsony feszültség mellett.

Az indukált áram gyorsan felhevíti a munkadarabot. A nem ferromágneses alkatrészek és maga a fűtőberendezés hidegek maradnak.

A hevítési folyamat leállítását követően az elektromágneses mező nullára csökken a munkadarab lemágnesezéséhez.

Közvetlenül a fűtőberendezésen az elektromágneses mező nagyon erős. A fűtőberendezéstől való távolság növekedésével az elektromágneses mező gyengébbé válik. Az elektromágneses mező 1 m távolságon belül olyan mértékben csökken, hogy a 0,5 mT érvényes szabványérték alatt marad.

1 Működés



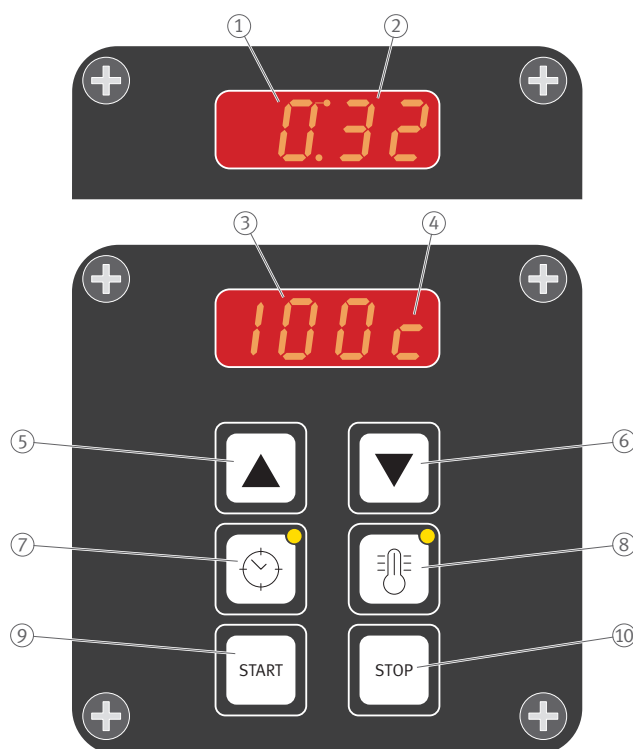
001A366C

1	primer tekercs	2	szekunder tekercs, itt gördülőcsapágó
3	U-alakú vasmag	4	Keresztfej
5	elektromágneses mező		

4.2 Kezelőpanel kijelzővel

A fűtőberendezés beállítása, indítása és leállítása a házba épített kezelőpanelen keresztül történik.

2 Kijelző és gombok



001A26AZ

1	kijelzés Idő módban	2	mértékegység perc vagy mp
3	kijelzés Hőmérséklet üzemmódban	4	mértékegység °C vagy °F
5	[Felfelé mutató nyíl]	6	[Lefelé mutató nyíl]
7	[Idő]	8	[Hőmérséklet]
9	[Start]	10	[Stop]

4 A gombok funkciója

Megnevezés	Működés
[Felfelé mutató nyíl]	Az érték növelése
[Lefelé mutató nyíl]	Az érték csökkentése
[Idő]	1: Idő üzemmód kiválasztása 2: Mértékegység váltása Nyomja meg kétszer a s és a min közötti váltáshoz
[Hőmérséklet]	1: Hőmérséklet üzemmód kiválasztása 2: Lépésköz váltása Nyomja meg kétszer az 1° és a 10° lépésköz közötti váltáshoz
[Start]	Hevítés elindítása
[Stop]	Hevítés leállítása

4.3 Hőmérséklet-érzékelő

A hőmérséklet-érzékelő a szállítási terjedelem részét képezi, és pótalkatrészként is rendelhető. Hőmérséklet üzemmódban mindenképpen használni kell a hőmérséklet-érzékelőt. Idő üzemmódban a hőmérséklet-érzékelő a hőmérséklet-szabályozó segédeszközeként használható. A hőmérséklet-érzékelő a fűtőberendezés érzékeny komponense. Kizárólag a dugasznál és az érzékelőfejnél fogva szabad kihúzni. Soha ne húzza ki a kábelnél fogva.

A hőmérséklet-érzékelő +240 °C (+464 °F) maximális hőmérsékletéhez használható. +240 °C (+464 °F) feletti hőmérséklet esetén megszakad a mágnes és a hőmérséklet-érzékelő közötti kapcsolat. A fűtőberendezés kikapcsol, ha a hőmérséklet-érzékelő nem észleli a hőmérséklet emelkedését.

☞ 3 Hőmérséklet-érzékelő



001A332C

1	csatlakozódugó	2	érzékelőfej
3	kábel		

A hőmérséklet-érzékelőt a csatlakozónak az aljzatba (a fűtőberendezés házába) történő behelyezésével lehet csatlakoztatni.

ÉRTESÍTÉS



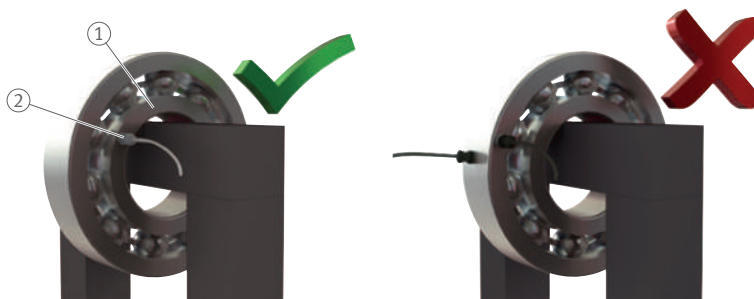
Forró munkadarab

A kábel erős felmelegedése a kábelköpeny megolvadását és ezáltal a hőmérséklet-érzékelő tönkremenetelét okozza

- Tartsa távol a hőmérséklet-érzékelő kábelét a forró munkadarabtól.

Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a hőmérséklet-érzékelő és a munkadarab felülete tiszta-e. A hőmérséklet-érzékelőt mindig a belső gyűrű homlokoldalára kell felszerelni, a lehető legközelebb a belső átmérőhöz.

☞ 4 A hőmérséklet-érzékelő felszerelése



001A2692

1	belső gyűrű	2	hőmérséklet-érzékelő érzékelőfeje
---	-------------	---	-----------------------------------

Használat után szerelje fel a hőmérséklet-érzékelőt az U-alakú magra, a lehető legközelebb a kezelőszervhez.

5 Szállítás és tárolás

5.1 Szállítás

Tartsa be a szállításra vonatkozó biztonsági előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS



A termék nehéz

Fennáll a porckorongsérv vagy a hátsérülés veszélye.

► Csak akkor emelje fel a terméket, ha a súlya kevesebb, mint 23 kg.

A könnyű termékeket (23 kg-ig) 1 személy is viheti, a súlyosabb termékeket (46 kg-ig) pedig 2 személy. Nagyon nehéz, 46 kg -nál nagyobb súlyú termékek esetében megfelelő teherbírású eszközt kell használni.

 5 A berendezés szállítása

Berendezés	1 személy	2 személy	Eszköz
HEATER20	✓	✓	✓
HEATER50	✓	✓	✓
HEATER100		✓	✓
HEATER150			✓
HEATER200			✓
HEATER400			✓
HEATER600			✓
HEATER800			✓
HEATER1600			✓

✓ lehetséges

5.2 Tárolás

Tartsa be a tárolásra vonatkozó biztonsági előírásokat.

Egyes fűtőberendezések szállítási csomagolásban érkeznek. A fűtőberendezést lehetőleg a szállításkor kapott csomagolásban tárolja.

6 Üzembe helyezés

A fűtőberendezést az összeszerelési helyen helyezik üzembe.

6.1 Veszélyzóna

A fűtőberendezés veszélyzónáján belül életveszély állhat fenn.

⚠ VESZÉLY



Erős elektromágneses mező

Szívmegeállás miatti életveszély szívritmus-szabályozóval élő személyeknél

- ▶ Állítson fel egy korlátot.
- ▶ Jól látható figyelmeztető táblákat helyezzen el, hogy egyértelműen felhívja a szívritmus-szabályozóval élő személyek figyelmét a veszélyzónára.

⚠ VESZÉLY



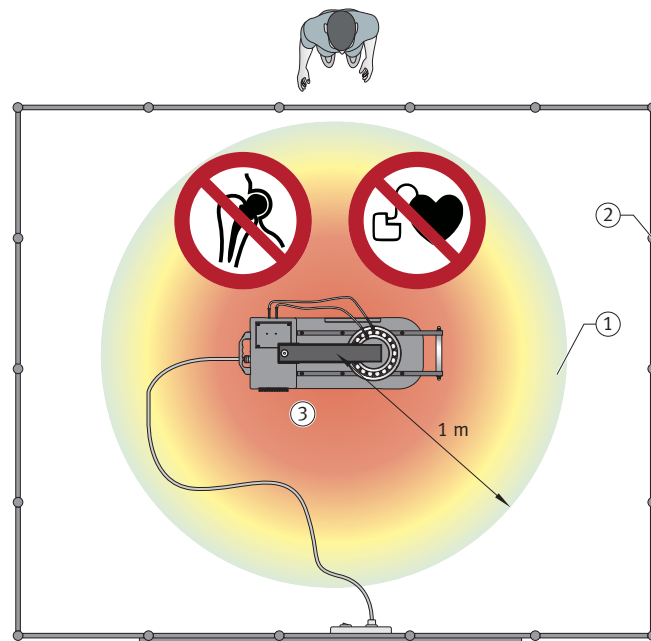
Erős elektromágneses mező

Életveszély a felforrósodott fémimplantátum miatt.

Égési sérülések veszélye a testközelben lévő fémtárgyak miatt.

- ▶ Állítson fel egy korlátot.
- ▶ Jól látható figyelmeztető táblákat helyezzen el, hogy egyértelműen felhívja az implantátummal élő személyek figyelmét a veszélyzónára.
- ▶ Jól látható figyelmeztető táblákat helyezzen el, hogy egyértelműen felhívja a fémtárgyakat hordozó személyek figyelmét a veszélyzónára.

5 Veszélyzóna



00196592

1	Veszélyzóna, 1 m	2	Lezárás
3	sík, megfelelő teherbírású felület		

6.2 Első lépések

Az üzembe helyezés első lépései:

1. Szükség esetén távolítsa el a fűtőberendezést a szállítási csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a ház.
3. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a keresztfej vagy keresztfejek.
4. Helyezze a fűtőberendezést egy megfelelő szerelési helyre.

A megfelelő szerelési hely a következő tulajdonságokkal rendelkezik:

- sík, vízszintes és nem ferromágneses
- a ferromágneses részekről való távolság legalább 1 m
- teherbírása elegendő a fűtőberendezés és a munkadarab össztömegéhez
- a fűtőberendezés körül 1 m távolságban korlát található.

6.3 Feszültségellátás

Mindegyik fűtőberendezéshez tartozik egy hálózati csatlakozódugóval ellátott csatlakozókábel.

6.3.1 Fektesse le és csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt

Csatlakoztatás a feszültségellátáshoz:

1. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e szemmel látható sérülések a fűtőberendezésen és a hálózati csatlakozókábelen.
2. Úgy fektesse le a hálózati csatlakozókábelt, hogy ne lehessen megbotlani benne.

⚠ VESZÉLY



Sérült kábelköpeny

Életveszély halálos áramütés miatt. Az erős elektromágneses mező megolvaszthatja a kábelköpenyt, ami miatt a vezetékek csupássá válhatnak.

- Kerülje a hálózati csatlakozókábel és a hevítési kívánt szerkezeti elem érintkezését.

3. Ellenőrizze a feszültségellátás műszaki adatait; lásd a típustáblát.
4. Dugja be a hálózati csatlakozódugót egy megfelelő csatlakozóaljzatba.

7 Üzemeltetés

7.1 Általános előírások

Gördülőcsapágyat legfeljebb +120 °C-ig (+248 °F) szabad hevíteni. Precíziós csapágyat legfeljebb +70 °C-ig (+158 °F) szabad hevíteni. A magasabb hőmérséklet befolyásolhatja a fémkohászati szerkezetet és a kenést, ami instabilitást és meghibásodást okozhat.

7.2 Óvintézkedések

Üzemeltetés előtt tegye meg a következő óvintézkedéseket:

1. Jelölje meg és zárja körül a veszélyzónát az általános biztonsági előírásoknak megfelelően ►8|2.
2. Tisztítsa meg a hevítendő munkadarabot, hogy megelőzze a füst kialakulását.
3. A hevítéskor keletkező füstöt vagy gőzt nem szabad belélegezni. Ha a hevítés során füst vagy gőz keletkezik, megfelelő elszívórendszert kell telepíteni.
4. Viseljen +250 °C-ig hőálló védőkesztyűt.
5. Viseljen biztonsági cipőt.

7.3 A tartó, a forgó vagy a függőleges keresztfej kiválasztása

Ha a munkadarab belső átmérője kisebb, mint a pólus keresztmetszete, kisebb keresztmetszetű keresztfejet kell használni.

Ha az U-alakú mag póluskeresztmetszeténél kisebb keresztmetszetű keresztfejet használ, a fűtőberendezés nem tud maximális teljesítménnyel hevíteni. Mindig olyan keresztfejet válasszon, amely a lehető legjobban kitölti a csapágy belső átmérőjét. 2 tartó keresztfejet is lehet egymás tetejére helyezni ►27|10. Ez lehetővé teszi, hogy a fűtőberendezés gyorsabban és egyenletesebben hevítsen.

ÉRTESÍTÉS



Leesés vagy ütődések

A tartó keresztfej, a forgó keresztfej vagy a függőleges keresztfej sérülése

- Használat után azonnal tegye el a keresztfejet, ill. keresztfejeket.

7.4 A munkadarab pozicionálása

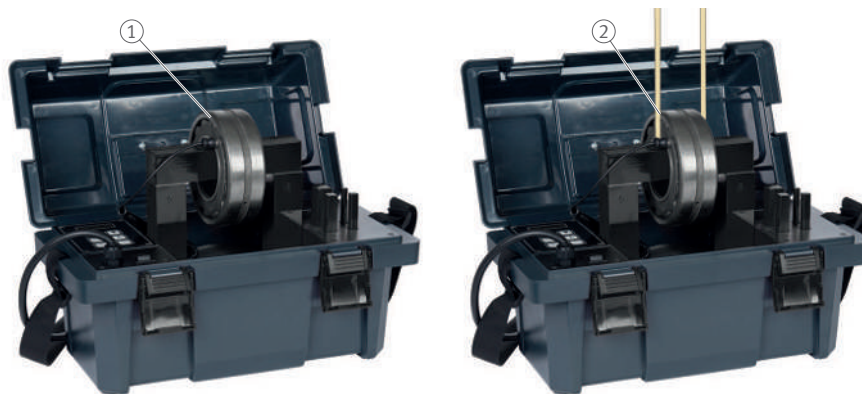
A használt fűtőberendezéstől függően a munkadarab fektetve, felakasztva vagy szabadon lógó, felfüggesztett helyzetben pozicionálható.

☒6 A munkadarab pozicionálása

Berendezés	felfüggesztett	felakasztott	fektetett
HEATER20	✓	✓	
HEATER50	✓	✓	✓
HEATER100	✓	✓	✓
HEATER150	✓	✓	✓
HEATER200	✓	✓	✓
HEATER400	✓	✓	✓
HEATER600	✓	✓	✓
HEATER800	✓		✓
HEATER1600	✓		✓

✓ lehetséges

☒6 Pozicionálási lehetőségek: HEATER20



001A696D

1 gördülőcsapágy felakasztva

2 gördülőcsapágy felfüggesztve

☞ 7 Pozicionálási lehetőségek: HEATER50 – HEATER600



001A3F8C

1	gördülőcsapágy felfüggesztve	2	gördülőcsapágy felakasztva
3	gördülőcsapágy fektetve		

☞ 8 Pozicionálási lehetőségek: HEATER800 és HEATER1600



001A693A

1	gördülőcsapágy fektetve	2	gördülőcsapágy felfüggesztve
3	gördülőcsapágy felakasztva, nem megengedett		

FIGYELMEZTETÉS**A munkadarab tömege vagy mérete nem megengedett**

Sérülésveszély a fűtőberendezés felborulása és a munkadarab leesése miatt.

- Ügyeljen a megengedett tömegek és méretek betartására.

FIGYELMEZTETÉS**A munkadarab nem fekszik egyenesen a sérült tartó miatt**

Sérülésveszély a fűtőberendezés felborulása és a munkadarab leesése miatt.

- Kerülje a tartó sérülését.

ÉRTESÍTÉS**A forgó keresztfej nem fekszik egyenesen az U-alakú magon, mert a forgó keresztfej vagy a csuklópánt sérült.**

A fűtőberendezés károsodása az erős rezgések vagy az elektronika túlterhelése miatt

- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a forgó keresztfejet és a csuklópántot.

A nagy munkadarabok hőszigetelése szigetelőanyagba (pl. hegesztőtakaróba) való becsomagolással történik. Ennek eredményeként a hő a munkadarabban marad, és nem hűl le olyan gyorsan.

7.4.1 A munkadarab elhelyezése felfüggesztve

A munkadarab minden asztali készülék esetén hevíthető felfüggesztve. A munkadarab ebben az esetben hőálló, nem fémes szíjon függ. A munkadarab súlya ekkor nem terheli a fűtőberendezést.

VIGYÁZAT**Erősen felhevült acéldrót vagy erősen felhevült lánc**

Égési sérülés veszélye

- A munkadarabot olyan szíjra függeszse fel, amely nem tartalmaz fémet, és hőálló.

7.4.2 A munkadarab pozicionálása vízszintesen fektetve

A munkadarab minden fűtőberendezés esetén hevíthető vízszintesen fektetve. Az egyetlen kivétel a HEATER20-BASIC.

✓ A munkadarab csak vízszintesen pozicionálható, ha a munkadarab belső átmérője nagyobb, mint az U-alakú mag átlója.

1. HEATER800 és HEATER1600 modellek esetében húzza ki és rögzítse a tartóléceket.

FIGYELMEZTETÉS



A tartólécek kicsúsznak, mert a sasszegek nincsenek felszerelve

Sérülésveszély a fűtőberendezés felborulása és a munkadarab leesése miatt.

▸ Rögzítse a levehető tartóléceket sasszegekkel.

2. Pozicionálja a munkadarabot a lehető leginkább centrális helyzetben az U-alakú maghoz képest.

3. Ügyeljen arra, hogy a munkadarab ne érjen hozzá a fűtőberendezés műanyag házához.

FIGYELMEZTETÉS



A munkadarab túlnyúlik a tartólécen

Sérülésveszély a fűtőberendezés felborulása és a munkadarab leesése miatt.

▸ Ügyeljen arra, hogy a munkadarab ne nyúljon túl a tartólécen.

9 A munkadarab nem nyúlhat túl



001A3639

4. Zárja le a mágneses kört a lehető legnagyobb rendelkezésre álló keresztfejjel.

5. Kenje meg a keresztfej és az U-alakú mag érintkezőfelületeit (pólusait) petrolátummal az optimális érintkezés biztosítása és a rezgések megakadályozása érdekében.

7.4.3 A munkadarab elhelyezése felakasztott helyzetben

A munkadarab minden asztali készülék esetén hevíthető a tartó keresztfejre vagy forgó keresztfejre akasztva.

FIGYELMEZTETÉS



A nehéz munkadarab nem középen helyezkedik el a forgó keresztfejen

Sérülésveszély a fűtőberendezés felborulása és a munkadarab leesése miatt.

▸ Nehéz munkadarabokhoz használjon megfelelő tartóhevedert.

▸ Nehéz munkadarabokhoz használjon megfelelő emelőeszközt.

▸ Helyezze a munkadarabot középre a forgó keresztfejen.

ÉRTESÍTÉS



A nyitott forgó keresztfej túlterhelése

A fűtőberendezés károsodása

▸ Csak enyhén terhelje meg a forgó keresztfejet.

▸ Támassza le a munkadarabot.

ÉRTESÍTÉS**A tartó keresztfej vagy a forgó keresztfej túlterhelése**

A fűtőberendezés károsodása

- Tartsa be a munkadarab maximálisan megengedett tömegét.

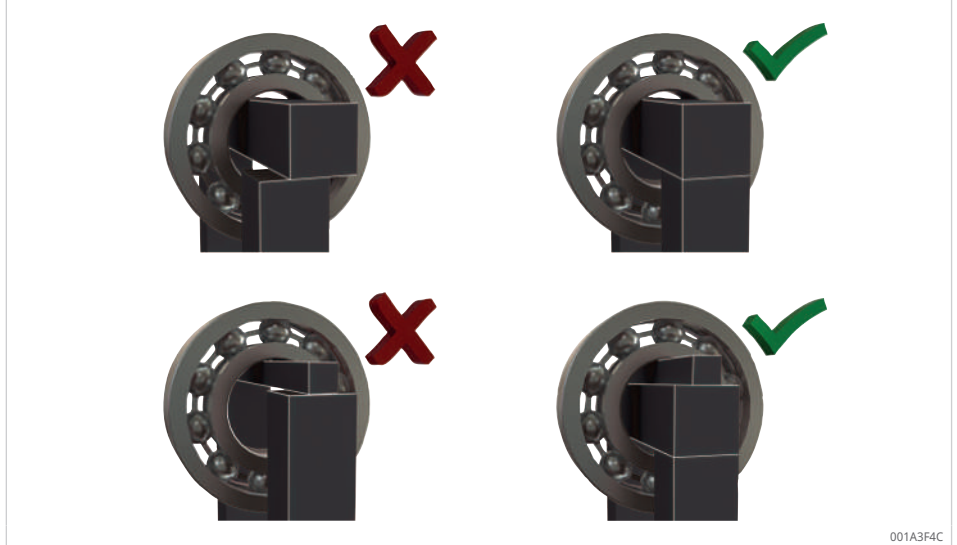
7 A munkadarab maximális tömege, amelyet a keresztfej teherbírása korlátoz

Fűtőberendezés	Tartó keresztfej, forgó keresztfej	Munkadarab maximális tömeg
	mm	kg
HEATER20	7×7×200	1
	10×10×200	2
	14×14×200	3
	20×20×200	5
	40×40×200	20
HEATER50	7×7×200	1
	10×10×200	2
	14×14×200	3
	20×20×200	5
	40×40×200	10
	40×50×200	15
HEATER100	10×10×280	2
	14×14×280	3
	20×20×280	5
	30×30×280	10
	40×40×280	15
	50×50×280	20
	60×60×280	45
HEATER150, HEATER200	10×10×350	2
	14×14×350	3
	20×20×350	10
	30×30×350	15
	40×40×350	25
	50×50×350	40
	60×60×350	45
	70×70×350	50
	70×80×350	60
HEATER400	20×20×500	10
	30×30×500	15
	40×40×500	25
	60×60×500	60
	80×80×500	80
HEATER600	40×40×600	25
	60×60×600	60
	80×80×600	80
	90×90×600	80

✓ Tartó keresztfej használata esetén:

1. Helyezze a munkadarabot a tartó keresztfej közepére.
2. Helyezze a tartó keresztfejet az U-alakú mag közepére.

📌 10 A tartó keresztfejre vagy a forgó keresztfejre akasztva

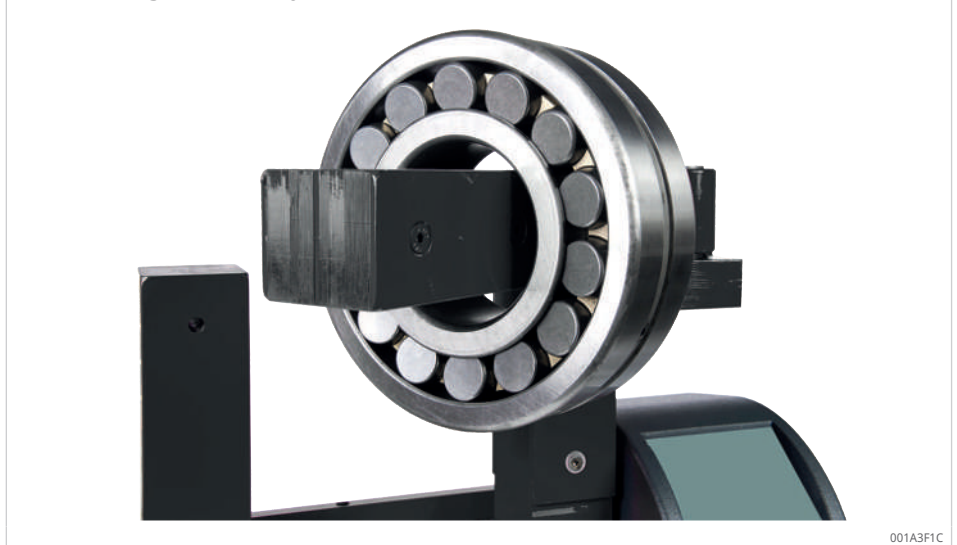


001A3F4C

✓ Forgó keresztfej használata esetén:

3. Hajtsa ki (maga felé) a forgó keresztfejet, amíg az be nem akad a pozicionálóbütyökbe.
4. Tolja a munkadarabot a forgó keresztfejre, amíg a munkadarab a közepére nem kerül.

📌 11 A forgó keresztfejre akasztva



001A3F1C

5. Hajtsa vissza a forgó keresztfejet az U-alakú maghoz.
6. Ügyeljen arra, hogy a munkadarab ne érjen hozzá a fűtőberendezés műanyag házához.

7.5 Üzem módok

A felhasználó beállíthatja, hogy a fűtőberendezés a két hevítési mód közül melyik üzemmódban működjön.

7.5.1 Hőmérséklet üzemmód

A hevítési hőmérséklet beállítható a Hőmérséklet üzemmódban. A hőmérséklet-érzékelő használata szükséges.

A berendezés a lehető leggyorsabban felmelegíti a munkadarabot. A hevítési hőmérséklet elérése után a munkadarab lemágneseződik. A hőmérséklettartás fixen be van állítva. Ha a hőmérséklet 3 °C-kal a hevítési hőmérséklet alá csökken, a berendezés újra felmelegíti a munkadarabot. A hőmérséklettartás a [Stop] gomb megnyomásával bármikor leállítható. A hőmérséklettartás 15 min, illetve a HEATER20-BASIC típus esetén 5 min után automatikusan leáll.

7.5.2 Idő üzemmód

A hevítési az Idő időmódban állítható be. A hőmérséklet-érzékelő az aktuális hőmérséklet mérésére használható.

A munkadarab hevítési idejének megállapításához a berendezés a munkadarabot a kívánt hőmérsékletre melegíti a Hőmérséklet üzemmódban. A szükséges időt a berendezés megjegyzi hevítési időként.

Az Idő üzemmód előnye a Hőmérséklet üzemmódhoz képest, hogy a hőmérséklet-érzékelőre nincs szükség. Az Idő üzemmód ezért különösen alkalmas a következő helyzetekben:

- Sorozatos szerelés:
Közben ügyeljen arra, hogy a hevítési idő megállapításakor fennálló kiinduló hőmérsékletet a sorozatban történő szerelés során is betartsák.
- ha a hőmérséklet-érzékelő hibás:
Ebben az esetben folyamatosan ellenőrizze az aktuális hőmérsékletet egy hőmérsékletmérő műszerrel.
- túl nagy munkadarabok esetén:
Ha a tömeg nagyobb, mint a fektetett munkadarabokhoz megengedett legnagyobb tömeg, a munkadarabot felfüggesztve kell melegíteni, hogy a fűtőberendezést ne terhelje túl mechanikusan. Mivel a hőterhelés csekély, a Hőmérséklet üzemmódban a rendszer hibát jelezne, hiszen a hőmérséklet-emelkedés túl alacsony.

A beállított hevítési idő letelte után a fűtőberendezés automatikusan elkezd lemágnesezni a munkadarabot. A lemágnesezés után folyamatos hangjelzés hallható.

7.6 Hőmérséklet üzemmód

A hevítési hőmérséklet beállítható a Hőmérséklet üzemmódban.

7.6.1 Munkadarab hevítése

1. A munkadarab elhelyezése ►22 | 7.4. Ügyeljen arra, hogy a keresztfej érintkezőfelületei pontosan az U-alakú mag érintkezőfelületein (pólusain) feküdjenek, és az optimális érintkezés és a rezgések elkerülése érdekében megfelelően meg legyenek kenve petrolátummal.

ÉRTESELTETÉS



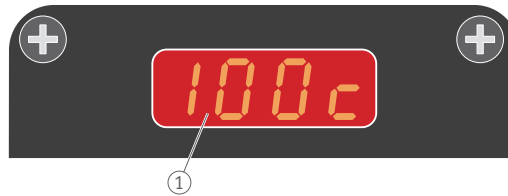
Forró munkadarab

A hőmérséklet-érzékelő tönkremegy, ha a kábelköpeny a túl erős hevítés következtében megolvad.

- Tartsa távol a hőmérséklet-érzékelő kábelét a forró munkadarabtól.

2. Helyezze a hőmérséklet-érzékelőt a belső gyűrű homlokfelületére.
3. Kapcsolja be a fűtőberendezést a főkapcsolóval.
 - » A kijelzőn rövid időre megjelenik a „test”, majd a 100c (+100 °C) felirat.

12 Bekapcsolás



001A333C

- | | |
|---|------------------------|
| 1 | kijelző 100c (+100 °C) |
|---|------------------------|

4. Állítsa be a kívánt hevítési hőmérsékletet a [Felfelé mutató nyíl] és a [Lefelé mutató nyíl] gombbal. Nyomja meg kétszer a [Hőmérséklet] gombot a lépésköz 1 °C/°F és 10 °C/°F közötti váltásához.

FIGYELMEZTETÉS



Erős elektromágneses mező

Szívritmuszavar és szövetkárosodás veszélye áll fenn, ha valaki hosszú ideig ott tartózkodik.

- A lehető legrövidebb ideig tartózkodjon az elektromágneses mezőben.
- Bekapcsolás után azonnal hagyja el a veszélyzónát.

5. Nyomja meg a [Start] gombot.
6. Távolítsa el az elektromágneses mezőből.
 - » Elindul a hevítési folyamat, és a berendezés enyhén zúg. Az aktuális hőmérséklet megjelenik a kijelzőn. A melegítés a [Stop] gomb megnyomásával bármikor leállítható.
 - » A hevítési hőmérséklet elérésekor a kijelző villog, és hangos hangjelzés hallható. Ezután a munkadarab lemágneseződik. Ha a hőmérséklet 3 °C-kal csökken, a berendezés újra felmelegíti a munkadarabot. Ez többször is megtörténhet. A hőmérséklettartás időtartama 15 min, ill. 5 min a HEATER20-BASIC típus esetén. A hőmérséklettartás a [Stop] gomb megnyomásával állítható le.
 - » A hőmérséklettartás közben a kijelző villog. 15 min, ill. a HEATER20-BASIC esetén 5 min után az induktív fűtőberendezés kikapcsol, és hangos folyamatos hangjelzés hallható. Amikor az indukciós fűtőberendezést leállítják, a munkadarab minden alkalommal automatikusan lemágneseződik.

7.6.2 Celsius vagy Fahrenheit

Az induktív fűtőberendezés a hőmérsékletet °C vagy °F mértékegységben jelzi ki. A mértékegység módosításához a következő lépéseket kell elvégezni.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a [Hőmérséklet] gombot 10 s hosszan.

7.6.3 A hőmérséklet-érzékelő meghibásodott

Ha a hőmérséklet-érzékelő meghibásodott, az Idő üzemmód használható. Idő üzemmódban a hőmérséklet külső hőmérővel ellenőrizhető.

7.6.4 A munkadarab felszerelése

FIGYELMEZTETÉS



Forró felület

Égési sérülések veszélye áll fenn a forró felületek megérintésekor.

A hevítendő munkadarab, a berendezés és az egyéb alkatrészecskék az induktív hevítés során közvetlen vagy közvetett módon felforrósodhatnak.

- Viseljen hőálló védőkesztyűt.

1. Távolítsa el a hőmérséklet-érzékelőt a munkadarabról, majd helyezze a hőmérséklet-érzékelőt az U-alakú mag oldalára.
2. Tartó keresztfej esetén: Emelje le a tartó keresztfejet a rajta lógó munkadarabbal együtt, és helyezze egy tiszta felületre.
Forgó keresztfej esetén: Nyissa fel a forgó keresztfejet a pozicionálóbütyökig, és nyomja le a munkadarabot a forgó keresztfejről.
Függőleges keresztfej esetén: Húzza felfelé a függőleges keresztfejet.
3. Azonnal szerelje fel a munkadarabot, hogy elkerülje annak lehűlését.

7.7 Idő üzemmód

A hevítési az Idő időmódban állítható be.

7.7.1 Munkadarab hevítése

1. Helyezze el a munkadarabot ►22 | 7.4. Ügyeljen arra, hogy a keresztfej érintkezőfelületei pontosan az U-alakú mag érintkezőfelületein (pólusain) feküdjenek, és az optimális érintkezés biztosítása, illetve a rezgések elkerülése érdekében megfelelően meg legyenek kenve petrolátummal.

ÉRTESELTETÉS

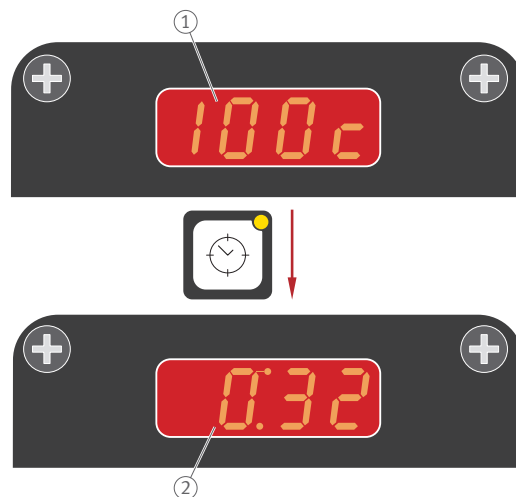


Forró munkadarab

A hőmérséklet-érzékelő tönkremegy, ha a kábelköpeny a túl erős hevítés következtében megolvad.

- Tartsa távol a hőmérséklet-érzékelő kábelét a forró munkadarabtól.
2. Ha ellenőrizni kívánja a hőmérsékletet, helyezze a hőmérséklet-érzékelőt a belső gyűrű homlokfelületére.
 3. Kapcsolja be a fűtőberendezést a főkapcsolóval.
 - » A kijelzőn rövid időre megjelenik a „test”, majd a 100c (+100 °C) felirat.

13 Átkapcsolás Hőmérséklet üzemmódból Idő üzemmódba



001A334C

- | | | | |
|---|------------------------|---|----------------------|
| 1 | kijelző 100c (+100 °C) | 2 | kijelző 0:32 (32 mp) |
|---|------------------------|---|----------------------|

4. Nyomja meg az [Idő] gombot.
5. Állítsa be a kívánt hevítési időt a [Felfelé mutató nyíl] és a [Lefelé mutató nyíl] gombbal. Nyomja meg kétszer az [Idő] gombot az 1 min-es és az 1 s-es lépésköz közötti váltáshoz.

FIGYELMEZTETÉS



Erős elektromágneses mező

Szívritmuszavar és szövetkárosodás veszélye áll fenn, ha valaki hosszú ideig ott tartózkodik.

- A lehető legrövidebb ideig tartózkodjon az elektromágneses mezőben.
- Bekapcsolás után azonnal hagyja el a veszélyzónát.

6. Nyomja meg a [Start] gombot.
7. Távolítsa el az elektromágneses mezőből.
 - » Elindul a hevítési folyamat, és a berendezés enyhén zúg. A hátralévő hevítési idő a kijelzőn látható. Ha a [Hőmérséklet] gombot a hevítési folyamat közben nyomja meg, 3 s-ig az aktuális hőmérséklet látható (ha van csatlakoztatva hőmérséklet-érzékelő). Ezután ismét a hátralévő hevítési idő látható a kijelzőn.
 - » A hevítési idő letelte után 00:00 felirat jelenik meg, a munkadarab lemágneseződik, majd hangos, folyamatos hangjelzés hallható. A hangjelzés a [Stop] gomb megnyomásával kikapcsolható.

7.7.2 A munkadarab felszerelése

FIGYELMEZTETÉS



Forró felület

Égési sérülések veszélye áll fenn a forró felületek megérintésekor.

A hevítendő munkadarab, a berendezés és az egyéb alkatrészek az induktív hevítés során közvetlen vagy közvetett módon felforrósodhatnak.

► Viseljen hőálló védőkesztyűt.

1. Hőmérséklet-érzékelő esetén: Távolítsa el a hőmérséklet-érzékelőt a munkadarabról, majd helyezze a hőmérséklet-érzékelőt az U-alakú mag oldalára.
2. Tartó keresztfej esetén: Emelje le a tartó keresztfejet a rajta lógó munkadarabbal együtt, és helyezze egy tiszta felületre.
 Forgó keresztfej esetén: Nyissa fel a forgó keresztfejet a pozicionálóbütyökig, és nyomja le a munkadarabot a forgó keresztfejről.
 Függőleges keresztfej esetén: Húzza felfelé a függőleges keresztfejet.
3. Azonnal szerelje fel a munkadarabot, hogy elkerülje annak lehűlését.

8 Hibák elhárítása

FIGYELMEZTETÉS



Erős elektromágneses mező

Szívritmuszavar és szövetkárosodás veszélye áll fenn, ha valaki hosszú ideig ott tartózkodik.

- ▶ A lehető legrövidebb ideig tartózkodjon az elektromágneses mezőben.
- ▶ Bekapcsolás után azonnal hagyja el a veszélyzónát.

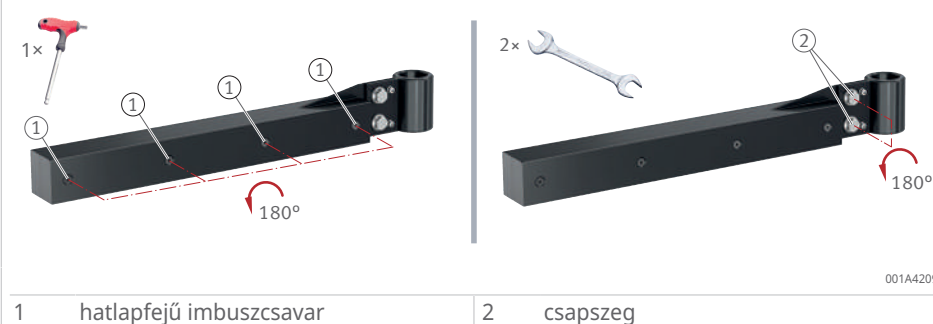
8 Hibák elhárítása

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
Hőmérséklet üzemmódban a [----] jelzés villog a kijelzőn. Hangos, szaggatott hangjelzés hallható.	Az érzékelőfej nincs a munkadarabra helyezve	Helyezze az érzékelőfejet a munkadarab sima és tiszta felületére
	Az érzékelőfej érintkezési felülete szennyezett	Tisztítsa meg az érintkezési felületet
	A hőmérséklet-érzékelő csatlakozása nem megfelelő	Csatlakoztassa megfelelően a hőmérséklet-érzékelőt, ügyelve a + és - szimbólumokra
	Az érzékelő vagy a kábel sérült	Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt
	A munkadarab túl nagy	Használjon nagyobb teljesítményű fűtőberendezést
Fűtéskor a fűtőberendezés erős rezgést kelt	Az U-alakú mag és a keresztfej közötti érintkezőfelületek szennyezettek vagy elégtelen petrolátumkenéssel rendelkeznek	Fejezze be a hevítési ciklust, tisztítsa meg a keresztfej és a pólus érintkezési felületeit, és kenje meg petrolátummal
A hevítés során a fűtőberendezés erős rezgéseket bocsát ki, még akkor is, ha az érintkezőfelületeket megtisztították és petrolátummal megkenték	Az U-alakú mag és a keresztfej közötti érintkezési felületek nem simák	Fejezze be a hevítési ciklust, és állítsa be a forgó keresztfejet

8.1 A forgó keresztfej beállítása

1. Távolítsa el a szennyeződést, sorját stb. a forgó keresztfejről és az U-alakú magról.
2. Vigyen fel egy vékony petrolátumréteget az összes érintkezőfelületre.
3. Szerelje fel a forgó keresztfejet.
4. Helyezze a forgó keresztfejet az U-alakú mag közepére.
5. Lazítsa meg fél fordulattal a hatlapfejű imbuszcavarokat.
6. Lazítsa meg a csapszegeket fél fordulattal.

14 A hatlapfejű imbuszcavarok és a csapszegek meglazítása



1 hatlapfejű imbuszcavar

2 csapszeg

7. Kapcsolja be a berendezést.
8. Nyomja meg a [Start] gombot.
 - › A forgó keresztfej ekkor beállítja magát.
9. Szükség esetén ütögesse meg kissé a forgó keresztfejet egy műanyag kalapáccsal.

15 Beállítás műanyag kalapáccsal



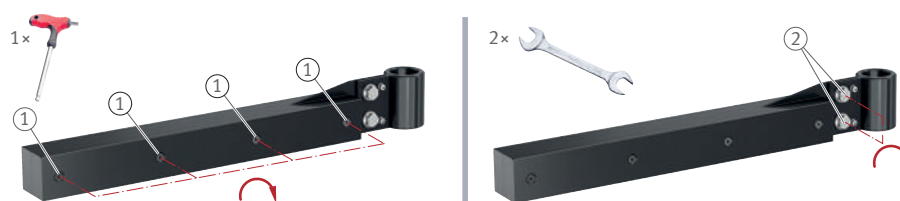
001A42E2

1 műanyag kalapács

- ✓ Ha a zaj csökkent:

10. Húzza meg az összes hatlapfejű csavart és csapszeget egy fél fordulattal.

16 A forgó keresztfej beállítása



001A42F2

1 Hatlapfejű imbuszcsavar

2 Csapszeg

11. Kapcsolja ki a berendezést.

8.2 A függőleges keresztfej beállítása

1. Távolítsa el a szennyeződést, sorját stb. a függőleges keresztfejről és az U-alakú magról.
2. Vigyen fel egy vékony petrolátumréteget az összes érintkezőfelületre.
3. Helyezze a függőleges keresztfejet az U-alakú mag elé.
4. Lazítsa meg a csavarokat fél fordulattal.
5. Kapcsolja be a berendezést.
6. Nyomja meg a [Start] gombot.
 - › A függőleges keresztfej ekkor beállítja magát
7. Ha szükséges, gumikalapáccsal finoman ütögesse meg a függőleges keresztfejet.
8. Húzza meg az összes csavart.
9. Kapcsolja ki a berendezést.



9 Javítás

Ha az eszköz láthatóan sérült, a javítás feltétlenül szükséges. Ha az erős rezgésektől eltérő hiba lép fel, általában javításra van szükség.

1. Kapcsolja ki a berendezést.
2. Válassza le a berendezést a feszültségellátásról.
3. Akadályozza meg a további használatot.
4. Forduljon a gyártóhoz.

10 Karbantartás

Szükség esetén végezze el a berendezés karbantartását.

Óvintézkedések

Karbantartás előtt tegye meg a következő óvintézkedéseket:

- ✓ Ki kell kapcsolni a berendezést, és le kell választani a hálózati feszültségről.
 - ✓ Győződjön meg arról, hogy a berendezést nem lehet illetéktelenül vagy véletlenül újra bekapcsolni.
1. Viseljen +250 °C-ig hőálló védőkesztyűt.
 2. Viseljen biztonsági cipőt.

9 Karbantartás

Alkatrészcsoport	Tevékenység
Fűtőberendezés	A fűtőberendezést száraz ruhával tisztítsa. Soha ne tisztítsa a fűtőberendezést vízzel.
Érintkezőfelületek (pólusok) az U-alakú magon	Tartsa tisztán az érintkezőfelületeket. Rendszeresen kenje meg az érintkezési felületeket petrolátummal, hogy javítsa az U-alakú mag és a keresztfej érintkezését, és hogy megelőzze a korróziót.
Csap	Rendszeresen kenje meg a csapot petrolátummal.
Keresztfej (tartó keresztfej, forgó keresztfej vagy függőleges keresztfej)	Ha erős rezgések lépnek fel, állítsa be a keresztfejet ►33 8.1.

11 Üzemen kívül helyezés

A fűtőberendezést üzemen kívül kell helyezni, ha nem használják rendszeresen.

Üzemen kívül helyezés:

1. Kapcsolja ki a fűtőberendezést a főkapcsolóval.
2. Válassza le a fűtőberendezést a feszültségellátásról.
3. Takarja le a fűtőberendezést.

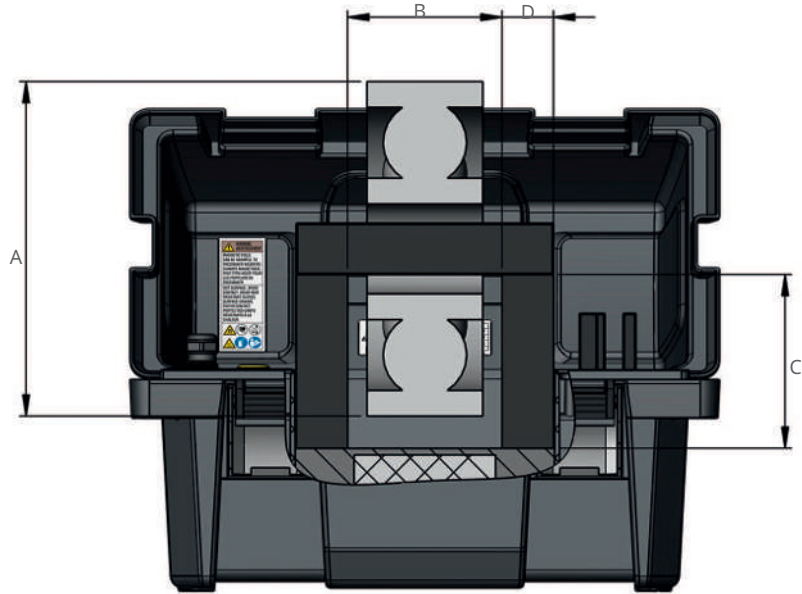
12 Ártalmatlanítás

Vegye figyelembe a helyileg érvényes előírásokat az ártalmatlanítás során.

13 Műszaki adatok

Az alaptartozékok a csomag tartalmának részei, a különleges tartozékok rendelhetők. A táblázatok méretekre vonatkozó kifejezéseket tartalmaznak. Ezen kifejezések magyarázata az ábrákon látható.

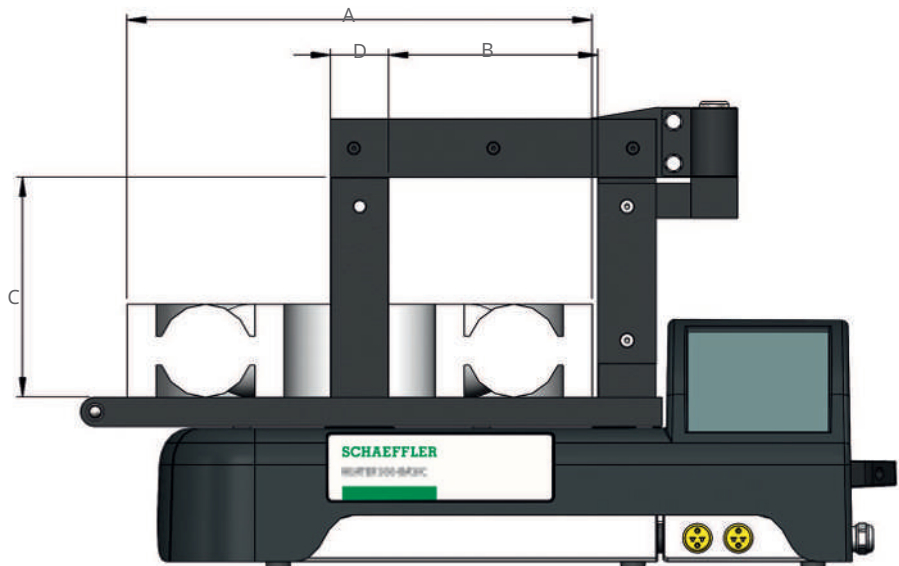
18 Méretek HEATER20



001A4543

A	a munkadarab maximális külső átmé- rője	B	pólustávolság
C	pólus hossza	D	pólus keresztmetszete

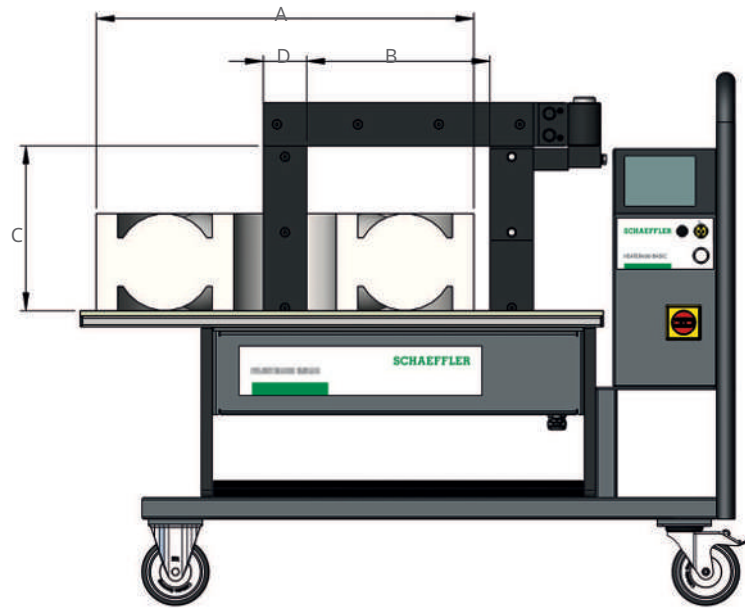
19 HEATER50 - HEATER200 méretei



001A4584

A	a munkadarab maximális külső átmé- rője	B	Pólustávolság
C	Pólus hossza	D	Pólus keresztmetszete

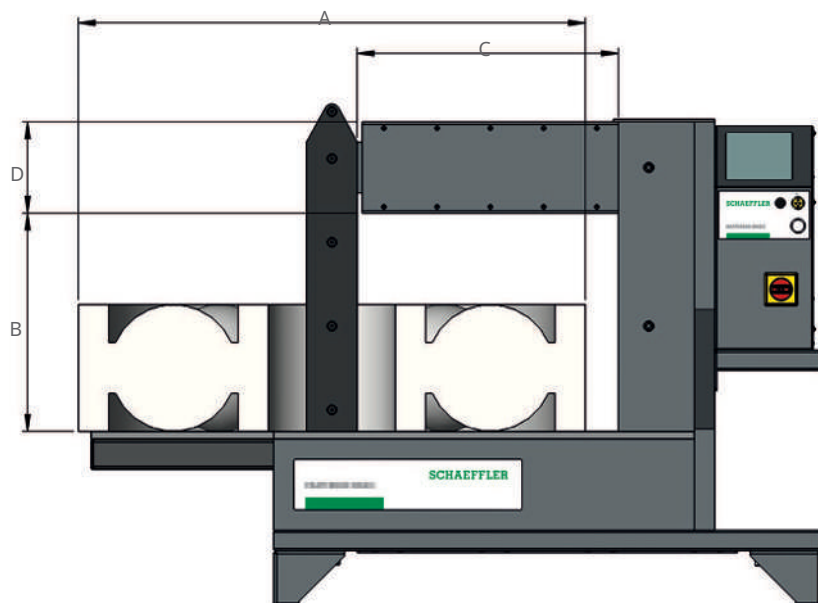
20 HEATER400 és HEATER600 méretei



001A45E4

A	a munkadarab maximális külső átmé- rője	B	Pólustávolság
C	Pólus hossza	D	Pólus keresztmetszete

21 HEATER800 és HEATER1600 méretei



001A4624

A	a munkadarab maximális külső átmé- rője	B	Pólustávolság
C	Pólus hossza	D	Pólus keresztmetszete

13.1 A munkadarab maximális tömege

A munkadarab maximális tömege a munkadarabok +100 °C hőmérsékletre történő felmelegítésére vonatkozó meghatározott feszültségellátás mellett. Ha a hőmérséklet magasabb, vagy ha a tápellátás eltérő, forduljon Schaeffler kapcsolattartójához.

☐10 Maximális tömeg és szükséges feszültségellátás +100 °C hevítési hőmérséklethez

Fűtőberendezés	AC feszültségellátás	Munkadarab maximális tömeg
	V	kg
HEATER20	230	20
HEATER50	230	50
HEATER100	230	100
HEATER150	230	150
HEATER200	400	200
HEATER400	400	400
HEATER600	400	600
HEATER800	400	800
HEATER1600	400	1600

13.2 Energiabevitel és hevítési idő

A hevítési időt a munkadarabba bevihető maximális energia határozza meg, és a következő tényezőktől függ:

- A munkadarab tömege
- A munkadarab geometriája
- Feszültségellátás

A munkadarabba történő energiabevitel a keresztfej vagy az U-alakú mag távolságának növekedésével csökken. A nagyon nagy furatátmérőjű munkadarabok esetén a hevítés nagyon hosszú időt vehet igénybe, vagy nem lehet elérni a kívánt célhőmérsékletet.

A 120 V AC tápellátással rendelkező fűtőberendezések teljesítménye fizikai okokból kisebb, mint a 230 V AC tápellátású berendezéseké. Az energiabevitel lényegesen alacsonyabb, és a hevítési idő ennek megfelelően meghosszabbodik.

Ha bármilyen kérdése van, forduljon Schaeffler kapcsolattartójához.

13.3 HEATER20-BASIC

A berendezéseket folyamatos működésre tervezték. A hevítési idő csak maximális hevítési hőmérséklet esetén korlátozott.

11 Fűtőberendezés

Megnevezés		Érték
Méreték	Ho × Szé × Ma	460 mm×240 mm×280 mm
U-alakú mag	Pólustávolság (B)	120 mm
	Pólus hossza (C)	135 mm
	Pólus keresztmetszete (D)	40 mm×40 mm
Földelés		21 kg
Hevítési hőmérséklet	max.	+150 °C (+302 °F)
Hevítési idő max. hevítési hőmérsékletnél	max.	1,5 h

12 Modellek

Rendelési jelölés	AC feszültségelátás	Névleges áram	Kimeneti teljesítmény	Tanúsítvány
	V	A	kW	
HEATER20-BASIC-230V	230	10	2,3	CE
HEATER20-BASIC-230V-UK	230	10	2,3	UKCA
HEATER20-BASIC-120V-US	120	10	1,2	QPS
HEATER20-BASIC-240V-US	240	5	1,2	QPS

„US” utótaggal jelölt berendezések: QPS-tanúsítvánnyal rendelkező verziók az Egyesült Államok és Kanada számára a CSA C22.2 NO. 88:19 és az UL 499, 14th Ed. (November 7, 2014) előírásainak megfelelően

13 Munkadarab

Megnevezés		Érték
Földelés	max.	20 kg
Külső átmérő (A)	max.	240 mm

14 Tartó keresztfej

Rendelési jelölés	Méreték	Földelés	Min. furatátmérő	A csomag tartalma
	mm	kg	mm	
HEATER50.YOKE-10	7×7×200	0,08	10	✓
HEATER50.YOKE-15	10×10×200	0,15	15	✓
HEATER50.YOKE-20	14×14×200	0,32	20	✓
HEATER50.YOKE-30	20×20×200	0,61	30	✓
HEATER50.YOKE-60	40×40×200	2,42	60	✓

- ✓ a szállítási terjedelemben
- o opcióként érhető el

13.4 HEATER50-BASIC

A berendezéseket folyamatos működésre tervezték. A hevítési idő csak maximális hevítési hőmérséklet esetén korlátozott.

15 Fűtőberendezés

Megnevezés		Érték
Méretetek	Ho × Szé × Ma	600 mm×226 mm×272 mm
U-alakú mag	Pólustávolság (B)	120 mm
	Pólus hossza (C)	130 mm
	Pólus keresztmetszete (D)	40 mm×50 mm
Földelés		21 kg
Hevítési hőmérséklet	max.	+240 °C (+464 °F)
Hevítési idő max. hevítési hőmérsékletnél	max.	0,5 h

16 Modellek

Rendelési jelölés	AC feszültségel- látás	Névleges áram	Kimeneti tel- jesítmény	Tanúsít- vány
	V	A	kW	
HEATER50-BASIC-230V	230	13	3	CE
HEATER50-BASIC-230V-UK	230	13	3	UKCA
HEATER50-BASIC-120V-US	120	13	1,5	QPS
HEATER50-BASIC-240V-US	240	13	3,1	QPS

„US” utótaggal jelölt berendezések: QPS-tanúsítvánnyal rendelkező verziók az Egyesült Államok és Kanada számára a CSA C22.2 NO. 88:19 és az UL 499, 14th Ed. (November 7, 2014) előírásainak megfelelően

17 Munkadarab

Megnevezés		Érték
Földelés	max.	50 kg
Külső átmérő (A)	max.	400 mm

18 Tartó keresztfej

Rendelési jelölés	Méretetek	Földelés	Min. furatátmé- rő	A csomag tartalma
	mm	kg	mm	
HEATER50.YOKE-10	7×7×200	0,08	10	✓
HEATER50.YOKE-15	10×10×200	0,15	15	o
HEATER50.YOKE-20	14×14×200	0,32	20	✓
HEATER50.YOKE-30	20×20×200	0,61	30	o
HEATER50.YOKE-60	40×40×200	2,42	60	o
HEATER50.YOKE-65	40×50×200	3,02	65	✓

- ✓ a szállítási terjedelemben
- o opcióként érhető el

13.5 HEATER100-BASIC

A berendezéseket folyamatos működésre tervezték. A hevítési idő csak maximális hevítési hőmérséklet esetén korlátozott.

19 Fűtőberendezés

Megnevezés		Érték
Méreték	Ho × Szé × Ma	702 mm×256 mm×392 mm
U-alakú mag	Pólustávolság (B)	180 mm
	Pólus hossza (C)	185 mm
	Pólus keresztmetszete (D)	50 mm×50 mm
Földelés		31 kg
Hevítési hőmérséklet	max.	+240 °C (+464 °F)
Hevítési idő max. hevítési hőmérsékletnél	max.	0,5 h

20 Modellek

Rendelési jelölés	AC feszültségelátás	Névleges áram	Kimeneti teljesítmény	Tanúsítvány
	V	A	kW	
HEATER100-BASIC-230V	230	16	3,7	CE
HEATER100-BASIC-230V-UK	230	13	2,9	UKCA
HEATER100-BASIC-120V-US	120	15	1,8	QPS
HEATER100-BASIC-240V-US	240	16	3,8	QPS

„US” utótaggal jelölt berendezések: QPS-tanúsítvánnyal rendelkező verziók az Egyesült Államok és Kanada számára a CSA C22.2 NO. 88:19 és az UL 499, 14th Ed. (November 7, 2014) előírásainak megfelelően

21 Munkadarab

Megnevezés		Érték
Földelés	max.	100 kg
Külső átmérő (A)	max.	500 mm

22 Tartó keresztfej

Rendelési jelölés	Méreték	Földelés	Min. furatátmérő	A csomag tartalma
	mm	kg	mm	
HEATER100.YOKE-15	10×10×280	0,21	15	o
HEATER100.YOKE-20	14×14×280	0,4	20	o
HEATER100.YOKE-30	20×20×280	0,84	30	✓

23 Forgó keresztfej

Rendelési jelölés	Méreték	Földelés	Min. furatátmérő	A csomag tartalma
	mm	kg	mm	
HEATER100.YOKE-45	30×30×280	2,4	45	o
HEATER100.YOKE-60	40×40×280	3,87	60	o
HEATER100.YOKE-72	50×50×280	5,78	72	✓
HEATER100.YOKE-85	60×60×280	8,09	85	o

- ✓ a szállítási terjedelemben
- o opcióként érhető el

13.6 HEATER150-BASIC

A berendezéseket folyamatos működésre tervezték. A hevítési idő csak maximális hevítési hőmérséklet esetén korlátozott.

24 Fűtőberendezés

Megnevezés		Érték
Méreték	Ho × Szé × Ma	788 mm×315 mm×456 mm
U-alakú mag	Pólustávolság (B)	210 mm
	Pólus hossza (C)	205 mm
	Pólus keresztmetszete (D)	70 mm×80 mm
Földelés		52 kg
Hevítési hőmérséklet	max.	+240 °C (+464 °F)
Hevítési idő max. hevítési hőmérsékletnél	max.	0,5 h

25 Modellek

Rendelési jelölés	AC feszültségelátás	Névleges áram	Kimeneti teljesítmény	Tanúsítvány
	V	A	kW	
HEATER150-BASIC-230V	230	16	3,7	CE
HEATER150-BASIC-230V-UK	230	13	2,9	UKCA
HEATER150-BASIC-240V-US	240	16	3,8	QPS

„US” utótaggal jelölt berendezések: QPS-tanúsítvánnyal rendelkező verziók az Egyesült Államok és Kanada számára a CSA C22.2 NO. 88:19 és az UL 499, 14th Ed. (November 7, 2014) előírásainak megfelelően

26 Munkadarab

Megnevezés		Érték
Földelés	max.	150 kg
Külső átmérő (A)	max.	600 mm

27 Tartó keresztfej

Rendelési jelölés	Méreték	Földelés	Min. furatátmérő	A csomag tartalma
	mm	kg	mm	
HEATER200.YOKE-15	10×10×350	0,27	15	o
HEATER200.YOKE-20	14×14×350	0,51	20	o
HEATER200.YOKE-30	20×20×350	1,06	30	o

28 Forgó keresztfej

Rendelési jelölés	Méreték	Földelés	Min. furatátmérő	A csomag tartalma
	mm	kg	mm	
HEATER200.YOKE-45	30×30×350	3,67	45	✓
HEATER200.YOKE-60	40×40×350	5,51	60	o
HEATER200.YOKE-72	50×50×350	7,79	72	o
HEATER200.YOKE-85	60×60×350	10,69	85	o
HEATER200.YOKE-100	70×70×350	14,0	100	o
HEATER200.YOKE-110	70×80×350	15,90	110	✓

- ✓ a szállítási terjedelemben
- o opcióként érhető el

13.7 HEATER200-BASIC

A berendezéseket folyamatos működésre tervezték. A hevítési idő csak maximális hevítési hőmérséklet esetén korlátozott.

29 Fűtőberendezés

Megnevezés		Érték
Méretek	Ho × Szé × Ma	788 mm×315 mm×456 mm
U-alakú mag	Pólustávolság (B)	210 mm
	Pólus hossza (C)	205 mm
	Pólus keresztmetszete (D)	70 mm×80 mm
Földelés		56 kg
Hevítési hőmérséklet	max.	+240 °C (+464 °F)
Hevítési idő max. hevítési hőmérsékletnél	max.	0,5 h

30 Modellek

Rendelési jelölés	AC feszültségelátás	Névleges áram	Kimeneti teljesítmény	Tanúsítvány
	V	A	kW	
HEATER200-BASIC-400V	400	20	8	CE, UKCA
HEATER200-BASIC-450V	450	16	7,2	CE, UKCA
HEATER200-BASIC-500V	500	16	8	CE, UKCA
HEATER200-BASIC-480V-US	480	16	7,7	QPS
HEATER200-BASIC-600V-US	600	14	8,4	QPS

„US” utótaggal jelölt berendezések: QPS-tanúsítvánnyal rendelkező verziók az Egyesült Államok és Kanada számára a CSA C22.2 NO. 88:19 és az UL 499, 14th Ed. (November 7, 2014) előírásainak megfelelően

31 Munkadarab

Megnevezés		Érték
Földelés	max.	200 kg
Külső átmérő (A)	max.	600 mm

32 Tartó keresztfej

Rendelési jelölés	Méretek	Földelés	Min. furatátmérő	A csomag tartalma
	mm	kg	mm	
HEATER200.YOKE-15	10×10×350	0,27	15	o
HEATER200.YOKE-20	14×14×350	0,51	20	o
HEATER200.YOKE-30	20×20×350	1,06	30	o

33 Forgó keresztfej

Rendelési jelölés	Méretek	Földelés	Min. furatátmérő	A csomag tartalma
	mm	kg	mm	
HEATER200.YOKE-45	30×30×350	3,67	45	✓
HEATER200.YOKE-60	40×40×350	5,51	60	o
HEATER200.YOKE-72	50×50×350	7,79	72	o
HEATER200.YOKE-85	60×60×350	10,69	85	o
HEATER200.YOKE-100	70×70×350	14,0	100	o
HEATER200.YOKE-110	70×80×350	15,90	110	✓

- ✓ a szállítási terjedelemben
- o opcióként érhető el

13.8 HEATER400-BASIC

A berendezéseket folyamatos működésre tervezték. A hevítési idő csak maximális hevítési hőmérséklet esetén korlátozott.

34 Fűtőberendezés

Megnevezés		Érték
Méretetek	Ho × Szé × Ma	1214 mm×560 mm×990 mm
U-alakú mag	Pólustávolság (B)	320 mm
	Pólus hossza (C)	305 mm
	Pólus keresztmetszete (D)	80 mm×100 mm
Földelés		150 kg
Hevítési hőmérséklet	max.	+240 °C (+464 °F)
Hevítési idő max. hevítési hőmérsékletnél	max.	0,5 h

35 Modellek

Rendelési jelölés	AC feszültségel- látás	Névleges áram	Kimeneti tel- jesítmény	Tanúsít- vány
	V	A	kW	
HEATER400-BASIC-400V	400	30	12	CE, UKCA
HEATER400-BASIC-450V	450	25	12	CE, UKCA
HEATER400-BASIC-500V	500	24	12	CE, UKCA
HEATER400-BASIC-480V-US	480	24	12	QPS
HEATER400-BASIC-600V-US	600	20	12	QPS

„US” utótaggal jelölt berendezések: QPS-tanúsítvánnyal rendelkező verziók az Egyesült Államok és Kanada számára a CSA C22.2 NO. 88:19 és az UL 499, 14th Ed. (November 7, 2014) előírásainak megfelelően

36 Munkadarab

Megnevezés		Érték
Földelés	max.	400 kg
Külső átmérő (A)	max.	850 mm

37 Forgó keresztfej

Rendelési jelölés	Méretetek	Földelés	Min. furatátmé- rő	A csomag tartalma
	mm	kg	mm	
HEATER400.YOKE-30	20×20×500	3,12	30	o
HEATER400.YOKE-45	30×30×500	4,95	45	o
HEATER400.YOKE-60	40×40×500	7,55	60	o
HEATER400.YOKE-85	60×60×500	14,83	85	o
HEATER400.YOKE-115	80×80×500	25,40	115	✓

- ✓ a szállítási terjedelemben
- o opcióként érhető el

13.9 HEATER600-BASIC

A berendezéseket folyamatos működésre tervezték. A hevítési idő csak maximális hevítési hőmérséklet esetén korlátozott.

38 Fűtőberendezés

Megnevezés		Érték
Méreték	Ho × Szé × Ma	1344 mm×560 mm×990 mm
U-alakú mag	Pólustávolság (B)	400 mm
	Pólus hossza (C)	315 mm
	Pólus keresztmetszete (D)	90 mm×110 mm
Földelés		170 kg
Hevítési hőmérséklet	max.	+240 °C (+464 °F)
Hevítési idő max. hevítési hőmérsékletnél	max.	0,5 h

39 Modellek

Rendelési jelölés	AC feszültségelátás	Névleges áram	Kimeneti teljesítmény	Tanúsítvány
	V	A	kW	
HEATER600-BASIC-400V	400	45	18	CE, UKCA
HEATER600-BASIC-450V	450	40	18	CE, UKCA
HEATER600-BASIC-500V	500	36	18	CE, UKCA
HEATER600-BASIC-480V-US	480	36	18	QPS
HEATER600-BASIC-600V-US	600	30	18	QPS

„US” utótaggal jelölt berendezések: QPS-tanúsítvánnyal rendelkező verziók az Egyesült Államok és Kanada számára a CSA C22.2 NO. 88:19 és az UL 499, 14th Ed. (November 7, 2014) előírásainak megfelelően

40 Munkadarab

Megnevezés		Érték
Földelés	max.	600 kg
Külső átmérő (A)	max.	1050 mm

41 Forgó keresztfej

Rendelési jelölés	Méreték	Földelés	Min. furatátmérő	A csomag tartalma
	mm	kg	mm	
HEATER600.YOKE-60	40×40×600	8,57	60	o
HEATER600.YOKE-85	60×60×600	17,43	85	o
HEATER600.YOKE-115	80×80×600	29,10	115	o
HEATER600.YOKE-130	90×90×600	37,90	130	✓

- ✓ a szállítási terjedelemben
- o opcióként érhető el

13.10 HEATER800-BASIC

A berendezéseket folyamatos működésre tervezték. A hevítési idő csak maximális hevítési hőmérséklet esetén korlátozott.

42 Fűtőberendezés

Megnevezés		Érték
Méretek	Ho × Szé × Ma	1080 mm×650 mm×955 mm
	Ho × Szé × Ma ¹⁾	1080 mm×650 mm×1025 mm
U-alakú mag	Pólustávolság (B)	430 mm
	Pólus hossza (C)	515 mm
	Pólus keresztmetszete (D)	180 mm×180 mm
Földelés		250 kg
Hevítési hőmérséklet	max.	+240 °C (+464 °F)
Hevítési idő max. hevítési hőmérsékletnél	max.	0,5 h

¹⁾ Magasság kerekkel (opcionálként érhető el)

43 Modellek

Rendelési jelölés	AC feszültségel- látás	Névleges áram	Kimeneti tel- jesítmény	Tanúsít- vány
	V	A	kW	
HEATER800-BASIC-400V	400	60	24	CE, UKCA
HEATER800-BASIC-450V	450	50	24	CE, UKCA
HEATER800-BASIC-500V	500	48	24	CE, UKCA
HEATER800-BASIC-480V-US	480	48	24	QPS
HEATER800-BASIC-600V-US	600	40	24	QPS

„US” utótaggal jelölt berendezések: QPS-tanúsítvánnyal rendelkező verziók az Egyesült Államok és Kanada számára a CSA C22.2 NO. 88:19 és az UL 499, 14th Ed. (November 7, 2014) előírásainak megfelelően

44 Munkadarab

Megnevezés		Érték
Földelés	max.	800 kg
Külső átmérő (A)	max.	1150 mm

45 Függőleges keresztfej

Rendelési jelölés	Méretek	Földelés	Min. furatátmé- rő	A csomag tartalma
	mm	kg	mm	
HEATER800.YOKE-60	40×40×725	9	60	o
HEATER800.YOKE-72	50×50×725	14,5	72	o
HEATER800.YOKE-85	60×60×725	20,3	85	o
HEATER800.YOKE-115	80×80×725	36,10	115	o
HEATER800.YOKE-145	100×100×725	56,4	145	✓

- ✓ a szállítási terjedelemben
- o opcionálként érhető el

13.11 HEATER1600-BASIC

A berendezéseket folyamatos működésre tervezték. A hevítési idő csak maximális hevítési hőmérséklet esetén korlátozott.

46 Fűtőberendezés

Megnevezés		Érték
Méretek	Ho × Szé × Ma	1520 mm×750 mm×1415 mm
	Ho × Szé × Ma ¹⁾	1520 mm×750 mm×1485 mm
U-alakú mag	Pólustávolság (B)	710 mm
	Pólus hossza (C)	780 mm
	Pólus keresztmetszete (D)	230 mm×230 mm
Földelés		720 kg
Hevítési hőmérséklet	max.	+240 °C (+464 °F)
Hevítési idő max. hevítési hőmérsékletnél	max.	0,5 h

¹⁾ Magasság kerekkel (opcióként érhető el)

47 Modellek

Rendelési jelölés	AC feszültségel-látás	Névleges áram	Kimeneti teljesítmény	Tanúsítvány
	V	A	kW	
HEATER1600-BASIC-400V	400	100	40	CE, UKCA
HEATER1600-BASIC-450V	450	80	40	CE, UKCA
HEATER1600-BASIC-500V	500	80	40	CE, UKCA
HEATER1600-BASIC-480V-US	480	80	40	QPS
HEATER1600-BASIC-600V-US	600	65	40	QPS

„US” utótaggal jelölt berendezések: QPS-tanúsítvánnyal rendelkező verziók az Egyesült Államok és Kanada számára a CSA C22.2 NO. 88:19 és az UL 499, 14th Ed. (November 7, 2014) előírásainak megfelelően

48 Munkadarab

Megnevezés		Érték
Földelés	max.	1600 kg
Külső átmérő (A)	max.	1700 mm

49 Függőleges keresztfej

Rendelési jelölés	Méretek	Földelés	Min. furatátmérő	A csomag tartalma
	mm	kg	mm	
HEATER1600.YOKE-85	60×60×1140	32,5	85	o
HEATER1600.YOKE-115	80×80×1140	56,76	115	o
HEATER1600.YOKE-145	100×100×1140	88,69	145	o
HEATER1600.YOKE-215	150×150×1140	199,56	215	✓

✓ a szállítási terjedelemben




o opcióként érhető el

13.12 Kábelszínek

A csatlakozókábelek a típustól függően eltérőek.

13.12.1 HEATER20 – HEATER150

☐50 1 fázisú fűtőberendezés 120 V/230 V


Szín		Kiosztás
	barna	Fázis
	kék	Nulla
	zöld/sárga	Földelés

☐51 1 fázisú fűtőberendezés 120 V/240 V


Szín		Kiosztás
	fekete	Fázis
	fehér	Nulla
	zöld	Földelés

13.12.2 HEATER200 – HEATER1600

☐52 2 fázisú fűtőberendezés 400 V/450 V/500 V

Szín		Kiosztás
	barna	Fázis
	fekete	Fázis
	zöld/sárga	Földelés

☐53 2 fázisú fűtőberendezés 480 V/600 V

Szín		Kiosztás
	fekete	Fázis
	fekete	Fázis
	zöld	Földelés

13.13 CE-megfelelőségi nyilatkozat

CE-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó neve: Schaeffler Smart Maintenance Tools BV
 Gyártó címe: Schorsweg 15, 8171 ME Vaassen, NL
 www.schaeffler-smart-maintenance-tools.com

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó vagy képviselője kizárólagos felelőssége mellett kerül kiállításra.

Márka: Schaeffler

Termék megnevezése: Induktív fűtőberendezés

Termék neve/típusa:

- HEATER20-BASIC-230V
- HEATER50-BASIC-230V
- HEATER100-BASIC-230V
- HEATER150-BASIC-230V
- HEATER200-BASIC-400V
- HEATER200-BASIC-450V
- HEATER200-BASIC-500V
- HEATER400-BASIC-400V
- HEATER400-BASIC-450V
- HEATER400-BASIC-500V
- HEATER600-BASIC-400V
- HEATER600-BASIC-450V
- HEATER600-BASIC-500V
- HEATER800-BASIC-400V
- HEATER800-BASIC-450V
- HEATER800-BASIC-500V
- HEATER1600-BASIC-400V
- HEATER1600-BASIC-450V
- HEATER1600-BASIC-500V

Megfelel az alábbi irányelvek követelményeinek:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- RoHS / RoHS 2 / RoHS 3 Directive 2011/65/EU, annex II amended by directive 2015/863/EU

A következő harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra:

- Electric Safety
- EN 60335-1:2020
- EMC Emission
- EN 55011:2016
 - EN 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024
 - EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
- EMC Immunity
- EN 61000-6-1:2019

H. van Essen
 Ügyvezető igazgató
 Schaeffler Smart Maintenance Tools BV



Hely, dátum:
 Vaassen, 10-11-2025



14 Tartozékok

Az alapértelmezett tartozékok utólag rendelhetők.

A fűtőberendezésekhez további tartozékok kapható, például:

- Opcionális kerekek
- Emelőeszköz a függőleges keresztfejekhez

A tartozékok rendelésével kapcsolatos információkat, valamint a fűtőberendezésekkel kapcsolatos további tudnivalókat a következő kiadványokban találja:

TPI 282 | Induktív fűtőberendezések |

<https://www.schaeffler.de/std/1FE4>

Schaeffler Magyarország
Ipari Kft.
Rétköz u.5
1118 Budapest
Magyarország
www.schaeffler.hu
budapest@schaeffler.com
Telefon +36 1 481 30 50

Minden információt gondosan kezeltünk és ellenőriztünk, de nem tudjuk garantálni a kiadvány teljes hibamentességét. A javítás jogát fenntartjuk. Kérjük, mindig ellenőrizze, hogy rendelkezésre állnak-e naprakész információk vagy módosítási értesítések. A kiadványban szereplő információk felváltják a korábbi kiadványokban szereplő eltérő információkat. A kiadvány tartalmának részben vagy egészben történő sokszorosítása kizárólag az engedélyünkkel történhet.
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 74 / 02 / hu-HU / 2026-03